

**Zeitschrift:** D'égal à égale!  
**Herausgeber:** Bureau de l'égalité de la République et Canton du Jura  
**Band:** 5 (2005)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommaire

2	<b>Femmes et migration:</b> Karine Marti Gigon, cheffe du Bureau de l'Égalité
4	<b>Editorial:</b> Madame Elisabeth Baume-Schneider, Ministre de l'éducation
6	<b>La situation et l'évolution des migrantes dans le Jura,</b> statistiques Service de l'état civil et des étrangers
7	<b>Les projets du Bureau de l'intégration:</b> Jocelyne Grolimond Kamberov, Déléguée à l'intégration
11	<b>Le rôle de l'école dans l'intégration des enfants étrangers:</b> Pierre-Alain Tièche, responsable du programme spécial au Service de l'enseignement
16	<b>Le rôle des structures d'accueil de la petite enfance dans l'intégration et la socialisation du petit enfant:</b> Thérèse Lattmann, présidente de l'ACLAJE
19	<b>AJADA:</b> Gérard Bonvallat, Ajada, responsable du district de Porrentruy
22	<b>Caritas:</b> Bernard Prétôt-Bilat, Caritas, responsable des ateliers, Madeleine Prince, responsable d'atelier et Carole Guillod, accompagnante en projet
26	<b>Témoignage d'une migrante:</b> Semra Köse
27	<b>Monde de couleurs: la Fête jurassienne de l'intégration</b> Karim Seck, président de monde de couleurs
29	<b>Bibliothèque:</b> acquisitions 2004
32	<b>Adresses utiles</b>
34	<b>Liste de sites Internet</b>

